



Kalevi Jahtklubi
navigare necesse est

Kalevi Jahtklubi Avamerepurjetamise Karikasari E4 KARIKAVÕISTLUS 2024	Kalev Yacht Club Offshore Sailing Series E4 CUP 2024
11.-12. mai 2024 Tallinn, Eesti Vabariik	May 11 - 12, 2024 Tallinn, Estonia
Korraldajaks kogub Kalevi Jahtklubi	Organizing Authority Kalev Yacht Club
PURJETAMISJUHISED	SAILING INSTRUCTIONS
<i>NP] tähistab, et selle reegli rikkumise korral ei saa teised paadid protestida. [DP] tähistab reeglit, kus karistus määratakse protestikomitee valikul ning see võib olla väiksem kui diskvalifitseerimine.</i>	<i>[NP] denotes that a breach of this rule will not be grounds for a protest by a boat. [DP] denotes a rule for which the penalty is at the discretion of the Jury and may be less than disqualification.</i>
1. OSA	PART 1
1. REEGLID	1. RULES
1.1 Regatt viiakse läbi Purjetamise Võistlusreeglite alusel (RRS) ja reeglitele mis on kirjeldatud Võistlusteates (NOR).	1.1 The regatta will be governed by The Racing Rules of Sailing (RRS) and rules that are described in Notice of Race (NOR).
2. KLASSID	2. CLASSES
2.1 Regatt on lahtine ja osaleda võivad jahid, mis omavad kehtivat ORC, Folkboot või Draakon klassi mõõdukirja. Mõõdukiri peab olema välja antud mitte hiljem kui 8. mail 2024	2.1 The Regatta is open to all boats with a valid ORC, Folkboat or Dragon class Measurement Certificate issued no later than on May 8, 2023
2.2 Osavõtavad jahid jagatakse klassidesse järgmiselt: I klass ORC I $16,500 \geq CDL \geq 9,500$ II klass ORC II $9,500 > CDL \geq 8,500$ III klass ORC III $CDL < 8,500$ IV klass Draakon V klass Folkboot	2.2 Participating boats will be divided into following classes: Class I ORC I $16,500 \geq CDL \geq 9,500$ Class II ORC II $9,500 > CDL \geq 8,500$ Class III ORC III $CDL < 8,500$ Class IV Dragon Class V Folkboat
3. TEATED VÕISTLEJATELE	3. NOTICES TO COMPETITORS
Teated võistlejatele pannakse välja Ametlikule Teadetetahvliile (ONB), mis asub Manage2sail.com vastava regati lehel https://www.manage2sail.com/et-	Notices to competitors will be posted on the Official Notice Board(ONB), located at Manage2sail.com E4 regatta page https://www.manage2sail.com/et-



EE/event/E42024#!/onb?tab=documents&classId=c4122b1b-510f-4319-8bc4-94dee714f463	EE/event/E42024#!/onb?tab=documents&classId=c4122b1b-510f-4319-8bc4-94dee714f463

<p>4. PURJETAMISJUHISTE MUUDATUSED</p> <p>Purjetamisjuhiste muudatused pannakse välja mitte hiljem kui 120 minutit enne nende kehtima hakkamist, välja arvatud muudatused ajakavas, mis pannakse välja mitte hiljem kui 20:00 eelneval päeval.</p>	<p>4. CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS</p> <p>Any change to the Sailing Instructions will be posted not later than 120 minutes before it will take effect, except that any change to the schedule of races will be posted by 20:00 hours on the day before it will take effect</p>																														
<p>5. KALDAL ANTAVAD SIGNAALID</p> <p>5.1. Kaledal antavad signaalid heisatakse Ametlikku Lipumasti (OFP) mis asub Regatibüroost N suunas. 5.2. Kui kaldal on heisatud signaallipp AP, on Võistlussignaali „1 minut“ asendatud 60 minutiga. See muudab Võistlussignaali AP.</p>	<p>5. SIGNALS MADE ASHORE</p> <p>5.1 Signals made ashore will be displayed at Official Flag Pole (OFP) located N of Race Office. 5.2 When flag AP is displayed ashore '1 minute' is replaced with 'not less than 60 minutes' in race signal AP. This changes race signals AP.</p>																														
<p>6. VÕISTLUSTE AJAKAVA</p> <p>6.1. Hoiatussignaalide ajad on:</p> <table border="1"> <tr> <td>Laupäev, 11. mai</td> <td>09:30- 10:30</td> <td>Osaluse kinnitamine Regatibüroos</td> </tr> <tr> <td></td> <td>10:30</td> <td>Kaptenite koosolek</td> </tr> <tr> <td></td> <td>12:00</td> <td>Esimene hoiatussignaal – kuni 4 rajasõitu</td> </tr> <tr> <td>Pühapäev, 12. mai</td> <td>11:00</td> <td>Kuni 3 rajasõitu</td> </tr> <tr> <td></td> <td>ASAP</td> <td>Võistluste lõpetamine</td> </tr> </table> <p>6.2. Päevas ei peeta rohkem kui neli (4) võistlussõitu. Lipp E heisatuna finišiliinil tähendab “Peale seda sõitu toimub veel üks võistlussõit”. Järgmise võistlussõidu hoiatussignaal antakse üks minut peale E lipu eemaldamist.</p> <p>6.3. Pühapäeval, 12.05.2024 viimane hoiatussignaal mitte hiljem kui 15:00.</p>	Laupäev, 11. mai	09:30- 10:30	Osaluse kinnitamine Regatibüroos		10:30	Kaptenite koosolek		12:00	Esimene hoiatussignaal – kuni 4 rajasõitu	Pühapäev, 12. mai	11:00	Kuni 3 rajasõitu		ASAP	Võistluste lõpetamine	<p>6. SCHEDULE OF RACES</p> <p>6.1. Times of the first warning signals are defined as follows:</p> <table border="1"> <tr> <td>Saturday, May 11</td> <td>09:30- 10:30</td> <td>Confirmation of participation at the Race Office</td> </tr> <tr> <td></td> <td>10:30</td> <td>Skippers meeting</td> </tr> <tr> <td></td> <td>12:00</td> <td>First warning signal – up to 4 inshore races</td> </tr> <tr> <td>Sunday, May 12</td> <td>11:00</td> <td>First warning signal – up to 3 inshore races</td> </tr> <tr> <td></td> <td>ASAP</td> <td>Closing ceremony</td> </tr> </table> <p>6.2. There will be no more than four (4) races per day. Flag E displayed on the Finishing line means “There will be one more race after the one in progress.” The Warning signal for the next race will be given one minute after lowering flag E with one sound.</p> <p>6.3. On Sunday May 12, 2024 last warning signal no later than 15:00.</p>	Saturday, May 11	09:30- 10:30	Confirmation of participation at the Race Office		10:30	Skippers meeting		12:00	First warning signal – up to 4 inshore races	Sunday, May 12	11:00	First warning signal – up to 3 inshore races		ASAP	Closing ceremony
Laupäev, 11. mai	09:30- 10:30	Osaluse kinnitamine Regatibüroos																													
	10:30	Kaptenite koosolek																													
	12:00	Esimene hoiatussignaal – kuni 4 rajasõitu																													
Pühapäev, 12. mai	11:00	Kuni 3 rajasõitu																													
	ASAP	Võistluste lõpetamine																													
Saturday, May 11	09:30- 10:30	Confirmation of participation at the Race Office																													
	10:30	Skippers meeting																													
	12:00	First warning signal – up to 4 inshore races																													
Sunday, May 12	11:00	First warning signal – up to 3 inshore races																													
	ASAP	Closing ceremony																													
<p>7. KLASSILIPUD</p> <p>Klassilipud on: ORC I – numbrivimpel 1; ORC II – numbrivimpel 2; ORC III – numbrivimpel 3; Draakon – Draakoni klassilipp Folkboot – Folkboot klassilipp</p>	<p>7. CLASS FLAGS</p> <p>The Class flags will be: ORC I – pennant 1; ORC II – pennant 2; ORC III – pennant 3; Dragon – Dragon insignia; Folkboat – Folkboat insignia</p>																														



8. START	8. THE START
8.1. Starditakse järjestuses: ORC I, ORC II, ORC III, Folkboat, Draakon. Starti võib anda mitmele Klassile korraga.	8.1. The Starts will be in the following order: ORC I, ORC II, ORC III, Folkboat, Dragon. Multiple Classes may start at the same time.
8.2. Paadile mis stardib neli (4) minutit peale oma stardisignaali arvestatakse tulemuseks DNS. See muudab RRS A4 ja A5.	8.2. A boat starting later than four (4) minutes after her Start signal will be scored DNS. This changes RRS A4 and A5.
8.3. [NP] Üksik tagasikutse korral üritab võistluskomitee VHF kanalil 8 teatada stardi ajal üle stardiliini olnud (OCS) paatide purjenumbrid või nimed. Raadioteate viivitus, teadete järjekord või ebaõnnestumine ei ole aluseks heastamise küsimisele. See muudab RRS 60.1(b).	8.3. [NP] After signaling an individual recall, the race committee will attempt to broadcast the sail number or name of boat that has not started and is identified as OCS on VHF channel 8. Delay in the radio broadcast of these calls, or the order in which they are made, or any omission or failure in the emission or reception of these, will not be grounds for a request for redress by the boat. This changes RRS 60.1(b).
9. RADA	9. THE COURSE
9.1. Lisa 1 joonis näitab rada, märkide võtmise järjekorda ja kust poolt tuleb igast märgist mööduda.	9.1. The diagram in Attachment 1 shows the course, the order in which marks are to be passed and the side on which each mark is to be left.
9.2. Hiljemalt hoiatussignaaliks paneb Võistluskomitee välja ligikaudse peilingu esimesse märki.	9.2. No later than the warning signal, the Race Committee signal boat will display the approximate compass bearing of the first leg.
10. MÄRGID	10. MARKS
10.1. Märgid 1, 1a, 3s ja 3p on oranžid täispuhutavad silindrid.	10.1. Marks 1, 1a, 3s and 3p are orange, inflatable cylinders.
10.2. Märk 2 on kollane, täispuhutav püramiid.	10.2. Mark 2 is yellow inflatable, pyramid buoys.
10.3. Stardi ja finiši märgid on Võistluskomitee laev ja lipuga poi.	10.3. The starting and finishing marks are race committee vessel and spar buoys.
10.4. Järgmise rajalõigu muutmiseks paneb Võistluskomitee kohale asendusmärgi ja eemaldab originaalmärgi nii ruttu kui võimalik. Kui asendatakse märk 1, siis märki 1a ei asendata. 1a ei ole seejärel enam rajamärk ja paadid ei pea seda enam võtma.	10.4. To change the next leg of the course, the Race Committee will lay a new mark and remove the original mark as soon as practicable. If mark 1 is replaced by a new mark, mark 1A will not be replaced and will no longer be a mark of the course for boats after rounding the new mark.
10.5. SI-s 10.4. nimetatud asendusmärk on oranž täispuhutav silinder.	10.5. New mark as provided in SI 10.4. are orange, inflatable cylinders.
11. STARDILIIN	11. STARTING LINE
Stardiliin on oranži lipuga varraste, mis asuvad stardimärkidel, vahel.	The starting line is between staffs displaying orange flags on the starting marks
12. FINIŠILIIN	12. FINISHING LINE



Finišiliin on Sinise lipuga varraste, mis asuvad finišimärkidel, vahel.	The finishing line is between staffs displaying blue flags on the finishing marks
13. AJALIMIIT	13. TIME LIMIT
Võistlussõidu ajalimiit on 120 minutit. Paadid mis ei finišeerid 20 minuti jooksul peale oma klassi esimest finišeerijat, saavad tulemuseks Did Not Finish (DNF) ilma ärakuulamiseteta. See muudab RRS 35, A5.1 ja A5.2	The race time limit is 120 minutes . Boats failing to finish within 20 minutes after the first boat of the class finishes will be scored Did Not Finish(DNF) without a hearing. This changes RRS 35 and A5.1 and A5.2
14. KARISTUSED	14. PENALTY SYSTEM
14.1. Karistus PVR osa 2 reegli rikkumise eest on ühe pöörde karistus. See muudab PVR 44.1	14.1. The penalty for breaking a rule of RRS Part 2 will be One-Turn penalty – one tack and one gybe. This changes RRS 44.1.
14.2. Teiste rikkumiste puhul rakendatakse punktikaristust, mis põhineb 1-10% parandatud aja lisamisel.	14.2. For other breaches, point penalty based on 1-10% of corrected time will apply.
15. ÄRAKUULAMISE NÕUDED	15. HEARING REQUESTS
15.1. PVR reegel 61 kehtib koos alljärgneva muudatusega: Paat peab informeerima võistluskomiteed oma kavatsusest protestida teise paadi vastu vahetult peale seda kui ta finišeerib või katkestab võistlussõidu. See muudab PVR reegli 61.1(a).	15.1. RRS 61 will apply, including following amendment: a boat shall inform the Race Committee of her intention to protest as soon as possible after she finishes or retires. This changes RRS 61.1(a).
15.2. Ärakuulamise taotluse vormid on saadaval regatibüroos.	15.2. Hearing request forms are available at the race office.
15.3. Protesti ajalimiit on 60 minutit pärast päeva viimase võistlussõidu viimase paadi finišeerimist või kui võistluskomitee signaalib, et täna rohkem võistlussõite ei toimu, olenevalt kumb on hilisem.	15.3. The protest time limit is 60 minutes after the last boat finishes the last race of the day or the Race Committee signals no more racing today, whichever is later.
15.4. Teated ärakuulamiste kohta kus paat on osapool või tunnistaja pannakse välja 30 minutit peale protesti ajalimiidi lõppemist.	15.4. Notices will be posted to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses no later than 30 minutes after the protest time limit.
16. PUNKTIARVESTUS	16. SCORING
16.1 ORC tulemused arvestatakse parandatud aja järgi, mis on arvatud „PCS with constructed course“ meetodit. Folkbootidel ja Draakonitel klassisõit.	16.1. ORC race results will be determined by corrected times calculated by scoring method PCS with Constructed course. Folkboats and Dragons have class ranking.
16.2. Seitse (7) lühiraja võistlussõitu on planeeritud.	16.2. Seven (7) inshore races are scheduled.



16.3. Võistlus loetakse toimunuks kui sõidetud on vähemalt 1 võistlussõit. Kui sõidetud on neli või rohkem lühiraja võistlussõitu, visatakse halvima sõidu tulemus maha.	16.3. The regatta is valid if at least 1 race is completed. One discard will be allowed if 4 inshore races are completed.
17. [DP] [NP] TURVALISUS	17. [DP] [NP] SAFETY REGULATIONS
17.1 Paat peab Võistluskomiteed katkestamisest teavitama esimesel võimalusel.	17.1. A boat that retires from a race for any reason shall notify the Race Committee at the first reasonable opportunity.
17.2. Paat mis ei kavatse startida peab sellest Võistluskomiteed teavitama enne planeeritud hoiatussignaali.	17.2. A boat not intending to race shall inform the Race Office before the scheduled warning signal.
17.3. Paat mis kasutab võistlemise ajal edasiliikumiseks mootorit, et aidata hädas olevat inimest või alust või mõnel muul põhjusel, peab esimesel võimalusel esitama Võistluskomiteele kirjaliku raporti, kus selgitab oma tegevust. Karistus sellise reegel 42 rikkumise eest on Protestikomitee vabal valikul ja võib olla vähem kui diskvalifitseerimine, juhul kui Protestikomitee leiab, et paat ei saanud võistlussõidus olulist eelist.	17.3. Any boat that, while racing, uses her engine for propulsion purposes to help a person or vessel in danger, or for any other reason shall lodge a written report with the Race Committee at the first reasonable opportunity stating the reasons for her actions. The penalty for this breach of rule 42 will be at the discretion of the Protest Committee and may be less than disqualification when the Protest Committee finds that the boat did not gain a significant advantage in the race.
18. [NP] MEESKONNA VÕI VARUSTUSE VAHETAMINE	18. [NP] REPLACEMENT OF CREW OR EQUIPMENT
Meeskonnaliikmete vahetamine on lubatud peavõistlusjuhi loal.	To replace a crew member a boat shall have a written permission from the PRO.
19. VARUSTUSE KONTROLL JA MÕÕTMINE	19. EQUIPMENT AND MEASUREMENT CHECKS
Paadi või varustuse vastavust klassireeglitele, Võistlusteatele ja Purjetamisjuhistele võidakse kontrollida igal ajal. Veepeal olles või peale sadamasse jõudmist peab paat mõõtja korraldusel suunduma kontrolli. Korralduse võib anda VHF kanalil 8.	A boat or equipment may be inspected at any time for compliance with the class rules, Notice of Race and Sailing Instructions. On the water or after arriving in the harbour, a boat may be instructed by the measurer to proceed immediately for inspection. The instruction may be transmitted by VHF channel 8.
20. [NP] SIDE	20. [NP] COMMUNICATION
20.1. Vee peal olles annab Võistluskomitee eetrise teateid VHF kanalil 8.	20.1. On the water, the race committee will make broadcasts to competitors on VHF channel 8.
20.2.. Välja arvatud hädaolukorras ei tohi võistlev paat edastada või vastu võtta suulist või kirjaliku informatsiooni, mis ei ole kättesaadav kõigile võistlejaile.	20.2. While racing, except in an emergency, a boat shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.
21. AUHINNAD	21. PRIZES

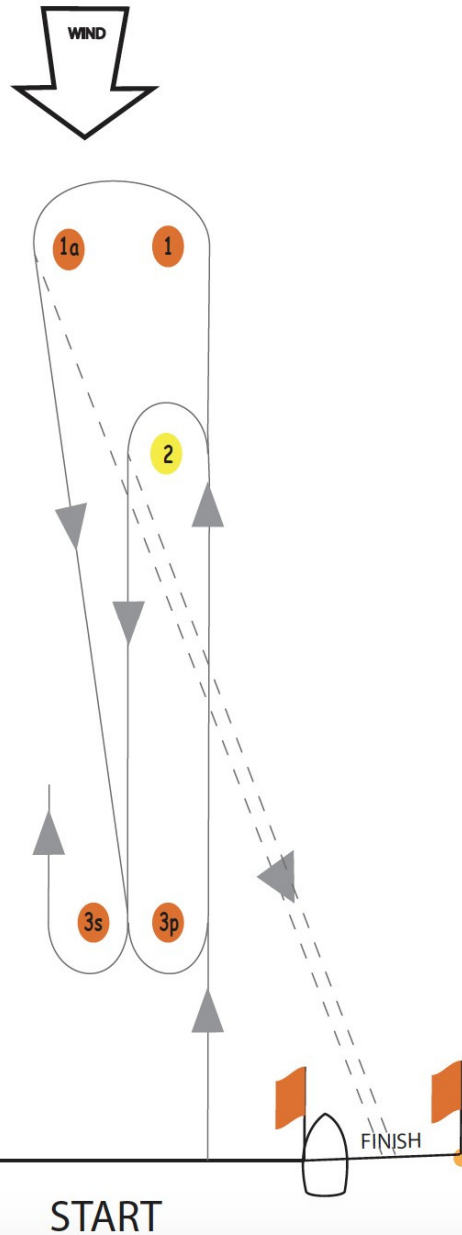


<p>21.1. Iga klassi kolme esimese parema tulemusega paadi meeskonda autasustatakse auhindadega.</p> <p>21.2. Auhindadega autasustatakse 3-e esimest paati kui klassis on vähemalt 4 osalejat. Kui on vähem kui 4 osalejat klassis, siis saab auhinna ainult esikoha paat.</p>	<p>21.1. The prizes will be awarded to the three best scored boats of each class.</p> <p>21.2. The prizes will be awarded to the three best scored boats in case there is at least 4 participating boats in that class. In case of less than 4 boats in the class, only the best-scored boat will be awarded.</p>
<p>22.VASTUTUSEST LAHTIÜTLEMINE</p> <p>Võistlejad osalevad regatil täielikult omal vastutusel. Vaata RRS reeglit 3, otsus võistelda. Korraldav kogu ei võta endale mingit vastutust võistluste eel, võistluste ajal ega pärast võistlust tekkinud materiaalse kahju, vigastuse või surma eest.</p>	<p>22. DISCLAIMER OF LIABILITY</p> <p>Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See RRS Rule 3, Decision to Race. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.</p>



Kalevi Jahtklubi
navigare necesse est

LISA 1 / ATTACHMENT 1



ORC I & ORC II

Start – 1 – 1a -3s/3p – 1– 1a – Finish

ORC III & Folkboot & Draakon

Start – 2 – 3s/3p – 2 – Finish

Märgid:

Märgid 1 ja 1a; 3s ja 3p on oranžid silindrilised poid; märk 2 on kollane kolmnurkne poi.

Marks:

Marks 1 and 1a; 3s and 3p are orange cylindric buoys; Mark 2 is a yellow triangle buoy.